



Oberbürgermeister Dr. Ingo Meyer begrüßte die Gäste der Einweihungsfeier des Platzes „Kleine Steingrube“.

**SOFORT BARGELD**  
zu fairen Preisen

**ZAHNGOLD**  
auch mit Zähnen  
Schmuck auch defekt  
Silberbesteck ab 80er  
**GOLD-SILBER-ANKAUF**

*Juwelier Grothe an der Lilie*  
HI · Marktstr. 22 · Tel. 3 44 88  
[www.goldankauf-grothe-hildesheim.de](http://www.goldankauf-grothe-hildesheim.de)

## „Kleine Steingrube“ feierlich eingeweiht

Wieder ist ein wichtiger Baustein der Sanierung in der Oststadt abgeschlossen worden: Nach einigen Jahren aufwendiger Planung und fast einem Jahr Bauzeit steht seit Ende 2019 die Platzfläche vor dem Restaurant Mirai (19A – Das Gemeinschaftshaus) und dem Haupteingang zum Scharnhorstgymnasium der Öffentlichkeit wieder vollumfänglich zur Verfügung. Zudem wurde der Platz im Herbst 2019 vom Ortsrat Oststadt/Stadtfeld in Anlehnung an die umliegenden Park- und Platzbereiche in „Kleine Steingrube“ umbenannt.

Grund genug zu feiern: Die Stadt Hildesheim hatte gemeinsam mit dem „Mirai“ am Freitag, 7. Februar zu einem kleinen Fest zur „Kleinen Steingrube“ eingeladen. „Mit dem Umbau der Platzfläche ist die Attraktivität der Oststadt nochmals deutlich gestiegen: Die direkte Wohnumfeldqualität konnte massiv aufgewertet werden, die Stadt Hildesheim erhält einen attraktiven innenstadtnahen urbanen Raum, der allen Bürgerinnen und Bürgern zugutekommt. Insbeson-

dere die künstlerischen Elemente, die in Kooperation mit vor Ort etablierten Künstlerinnen und Künstlern entstanden sind, zeigen, dass Kunst und Kultur mit Stadtentwicklung einhergehen kann“, so Oberbürgermeister Dr. Ingo Meyer in seinem Grußwort. Die künstlerischen Gestaltungselemente auf dem Platz wurden in Kooperation mit dem Atelier Wilderers und dem Künstler Ole Gørgens entworfen. Im Rahmen der Einweihung wurden zudem gemeinsam mit Stadtbaurätin Andrea Döring wesentliche Planungsideen (HNW Landschaftsarchitektur) und das Beleuchtungskonzept (Lichtplanung SSP) vorgestellt.

Aus dem Parkplatz ist ein urbaner Stadtplatz mit hoher Aufenthaltsqualität entstanden. Wo früher noch Schäden in der Fahrbahndecke, unregelmäßiges Durcheinander mit zahlreichen Parkplätzen und eine dunkle und unfreundliche Wegeverbindung zur Orleanstraße zu finden waren, ist jetzt eine offen und freundlich gestaltete Platzfläche entstanden. Zahlreiche neue Aufenthaltsmöglichkeiten,

eine attraktive Treppen-Rampen-Anlage zum Restaurant „Mirai“ und, damit auch bei Dunkelheit die Attraktivität bestehen bleibt, ein umfangreiches Beleuchtungskonzept sind umgesetzt worden. Mit begrünten „Parkschollen“ ist für eine Mischung aus urbanem Charakter und begrünter Platzfläche gesorgt.

Nachdem bereits im Jahr 2015 der erste und 2019 der zweite Bauabschnitt der benachbarten Grünanlage Steingrube in der Hildesheimer Oststadt saniert und eröffnet werden konnte, wurde 2018 auch

**HAARSTUDIO**  
*Frank*

**Reinkommen – drankommen**  
– sich wohlfühlen

Einumer Straße 93 · Hildesheim · Tel. 0 51 21-1 2692

die Sanierung der direkt angrenzenden Platzfläche begonnen. Die Leitidee, die Platzfläche umfassend zu sanieren und mittels einer begrünten Wegeverbindung und Verkehrsinsel an die Parkanlage anzuschließen, hat sich bis in die Umsetzung weitergetragen. Der Platz hat eine umfassende Grundsanierung erhalten, bei der Versorgungsleitungen und dringend notwendige Sanierungsvorhaben an dem Schulgebäude durchgeführt worden sind. Auf der Oberfläche ist eine freundlich

*Fortsetzung auf Seite 2*

**SALON HÖPER**  
Kardinal-Bertram-Str. 11

31134 Hildesheim Tel: 05121-37903

Di-Fr. 9.00-18.30 ★ Sa. 8.00-13.00

Bei uns stimmen Preis und Leistung.





Wir sind für Sie da,  
wann immer Sie uns brauchen

Tag & Nacht **05121 / 18 88**

Qualitätszertifizierter  
Bestattungsdienstleister

EUROCERT

DIN EN ISO 9001  
002 10303



Marktstr.15 | Hildesheim | [www.bestattungen-hildesheim.de](http://www.bestattungen-hildesheim.de)



AWO SDH gGmbH TRIALOG  
Teichstraße 6  
31141 Hildesheim

### Einladung

Am Sonntag, 8. März 2020  
findet  
von: 14.30 - 17 Uhr  
im Saal des Cafe Trialog, Teichstr. 6

ein **Kleidermarkt** für gut erhaltene Kleidung (Damen und Herren) und Schuhe statt- **Angebote von Größe XS bis XXL**  
Während das **Internet Cafe Trialog** frischen, selbstgebackenen Kuchen für Sie bereit hält, können Sie an den Ständen nach passender Herbst- und Winterkleidung stöbern.

#### Benötigen Sie einen Fahrdienst?

Die **Malteser KulTour** fährt Sie zum **AWO Trialog Kleidermarkt**  
Die Fahrten zum Kleidermarkt und wieder nach Hause können kostenlos gebucht werden unter: Tel: 05121-6069860 oder

Mail: [fahrdienst-hildesheim@malteser.org](mailto:fahrdienst-hildesheim@malteser.org)

Sie erreichen uns montags bis freitags von 8 bis 16.30 Uhr

Im Rahmen des Projekts der Diakonie Himmelstür „Hildesheim – eine (Kultur-)Stadt für alle“ engagieren sich die Malteser für die selbstverständliche und unkomplizierte Teilhabe von Menschen mit Beeinträchtigungen am kulturellen Leben der Stadt.

Wir würden uns freuen, wenn wir Sie bei uns begrüßen können

Die Mitarbeiterinnen des Cafe Trialog

Glaube - Menschen - Kultur



## Neues aus St. Andreas

### Weltgebetstag

Aus Simbabwe kommt der Gottesdienst zum Weltgebetstag am 6. März 2020. „Haus aus Stein“ ist übersetzt der Name von Simbabwe und weist damit auf seine Wurzeln in der Hochkultur der Shona. Deren Steinskulpturen und die reiche Natur sind die touristischen Ziele des südafrikanischen Landes. Nach 37 Jahren unter Robert Mugabe ist Simbabwe im Fokus durch Misswirtschaft, Ausbeutung durch Eliten, brutal unterdrückten Protesten und dem Wirbelsturm Idai im März 2019. Wirtschaftliche und soziale Not prägen das Land.

Die WGT-Frauen aus Simbabwe erzählen die biblische Geschichte von einem Menschen, der 38 Jahre auf eine illusorische Rettung wartet – und von Jesus aufgefordert wird: „Steh auf, nimm deine Matte und geh los!“ (Joh. 5,2-9) Sie geben damit einen Anstoß, Wege zu persönlicher und gesellschaftlicher Veränderung zu erkennen und zu gehen.

Der Gottesdienst findet am Freitag, 6. März 2020, um 18.00 Uhr in der Michaeliskirche statt.

### Friedensandachten

Unter dem Thema „Bleib erschütterbar und widersteh“ laden die Innenstadtgemeinden zu Friedensandachten in der Passionszeit ein. Folgende Andachten werden jeweils donnerstags um 18.30 Uhr angeboten:

5. März: Sei mutig, wenn die Angst

wächst. Ort: Reformierte Gemeinde im Immengarten, Pastor Hans Christian Beer.

12. März: Bleib bei der Wahrheit, auch wenn es weh tut. Ort: Hoher Chor Michaeliskirche, Pastor Dirk Woltmann.

19. März: Sprich von Hoffnung, wenn andere drohen. Ort: Taufkapelle in der Andreaskirche, Pastor Detlef Albrecht.

26. März: Suche das Leben, wo der Tod regiert. Ort: Lambertikirche, Pastor Jürgen Loest.

2. April: Liebe, wo dir Hass entgegenschlägt. Ort: Taufkapelle in der Andreaskirche, Pastorin Dr. Martina Janßen.

### Hildesheimer Friedenstag am 22. März

Am 22. März 2020 jährt sich die Zerstörung Hildesheims zum 75. Mal. Die Stadt Hildesheim, die Kirchen und Hochschulen laden an diesem Tag um 13.10 Uhr zu einer zentralen Gedenkveranstaltung in die St.-Andreas-Kirche ein. Seit fünf Jahren wird dieser Gedenktag der Zerstörung als Friedenstag unter dem Motto „Erinnern, Verpflichten, Ermutigen“ begangen. Im Mittelpunkt des Hildesheimer Friedenstages, der die Erinnerung mit der Verantwortung für die Zukunft verbindet, steht die jährliche Friedensrede, die in diesem Jahr Bischof Heiner Wilmer in der St.-Andreas-Kirche gehalten wird. Außerdem wird in diesem Rahmen der Hildesheimer Friedenspreis an eine Hildesheimer Initiative verliehen, die sich für den Frieden in der Stadtgesellschaft, für Dialog und Versöhnung verdient gemacht hat.



### „Kleine Steingrube“ feierlich eingeweiht

Fortsetzung von Seite 1

gestaltete Fläche entstanden, die, so gut wie möglich, auf alle Belange der anliegenden Nutzergruppen, Rücksicht nimmt. Auch die Frage der Stellplätze stellte sich im Verfahren immer wieder: Leider war es nicht möglich, alle Stellplätze von der Platzfläche zu entfernen. „Die Planung stellt aber einen Kompromiss zwischen attraktivem Stadt- und Verkehrsraum dar“, erläutert Marco Köster (Fachbereich Stadtplanung und Stadtentwicklung) den zum Teil schwierigen Planungsprozess. Die Aufgabe bestand darin, die rechtlich vorgeschriebenen Stellplätze für das Gemeinschaftshaus, das Scharnhorstgymnasium und die Öffentlichkeit wiederherzustellen. Insgesamt sind weiterhin 16 der 38 not-

wendigen Stellplätze direkt auf dem Platz vorhanden. Teile davon konnten in die Orleanstraße verlagert werden. Köster weist explizit darauf hin, dass die Stellplätze auf der Platzfläche nicht für die Öffentlichkeit zur Verfügung stehen. Es handelt sich um ein Privatgrundstück der Johannishofstiftung. Die Parkplätze sind alle dem Gemeinschaftshaus zugeordnet und können von den Mietparteien angemietet werden. „Ein entsprechendes Schild steht am Eingang zum Platz, wird aber gerne übersehen“, so Köster.

Große Teile der Gesamtmaßnahme sind gefördert worden. Das Städtebauförderprogramm „Stadtumbau“ ermöglichte die Investition von insgesamt rund 1,8 Mio. Euro (mit Grundsicherung der Versorgungsleitungen), welche zu einem Großteil mit bis zu 90 Prozent Förderung von Land und Bund unterstützt wurde.

### IMPRESSUM

Herausgeber: Axel Fuchs  
Redaktions- und Anzeigen-Anschrift:  
Ostertor 7  
31134 Hildesheim  
Tel. (05121) 23947

Vertrieb: Werbeagentur Fuchs  
Die veröffentlichten Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wieder.  
Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe:  
Freitag, 20. März 2020

E-Mail: [info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de](mailto:info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de)  
Internet: [www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de](http://www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de)



Zeit für Trauer.  
Zeit für Austausch.

Bitte fordern Sie unsere kostenlose Info-Broschüre an!

Unser eigenes Hauscafé bietet dafür Raum.

  
Goschenstraße 51  
31134 Hildesheim  
Tel.: 05121 - 3 48 67  
[info@suessmann-bestattungen.de](mailto:info@suessmann-bestattungen.de)

## ICH nehme ab - neuer Kurs in der FaBi

Schnell abzunehmen ist für die meisten Menschen nicht so schwer. Dauerhaft das neue Gewicht zu halten, ist die größte Herausforderung.

Hier setzt das Dauerprogramm zum Wohlfühlen von der DGE (Deutsche Gesellschaft für Ernährung) an. Es ist ein Präventionsangebot für Frauen und Männer mit leichtem Übergewicht. Gemeinsam schauen wir uns die Lebensmittel an und durchleuchten Ihr Essverhalten. Natürlich wird auch die Bewegung und Entspannung thematisiert. Mit Rücksicht auf Ihre persönlichen Wünsche und Möglichkeiten verändern Sie Ihre Gewohnheiten Schritt für Schritt zu einem gesunden, genussvollen Essen. Sie lernen, mit Risikosituationen umzugehen und Rückfälle zu vermeiden. Unter der Leitung der Dipl. Ökotrophologin Beate Adolphi startet ein neuer Kurs am Donnerstag, 5. 3. 2020, 18.00–19.30 Uhr in der Ev. Familien-Bildungsstätte, Steingrube 19A. Der Kurs läuft über 10 Wochen und kostet 120,00€ zzgl. 35,00€ Materialkosten. Eine Erstattung über die Krankenkassen ist möglich.

Nähere Information und Anmeldung unter der Telefonnummer 13 10 90 oder unter [fabid@li.de](mailto:fabid@li.de)

**Auto-Reparaturen**

**Löhr**  
AUTO-SERVICE

TÜV+AU  
täglich

Reparaturen  
aller  
Art

Löhr Autoservice · Steuerwalderstr. 152 · Tel. 05121/57578

## Kommentar

### Einwohnerfragestunde: Fragwürdig!

Ist doch ganz legal, wenn unsere Mitbürger in den Ratssitzungen Fragen stellen möchten, egal ob Thema Wasserkamp oder Klärschlamm am Hafen und der Besuch von sehr vielen Hildesheimern in der letzten Ratssitzung zeigt, das es vernünftiges Interesse gibt ( es gibt auch einen Fragesteller, der es sich schon zum Hobby gemacht hat, da habe ich meine Bedenken!) Aber: Deutlicher Unmut unseres OB`s und vorzeitiger Abbruch des Geschehens durch die Ratsvorsitzende sind wahrlich keine Lösung.... Noch Fragen?

Schade einfach,  
Ihr Ekkehard Palandt

## Permanent Make up

Augenbrauen —  
Eyeliner —  
Lippen —



Fachstudio  
**Catherine**

Goschenstr.14, 31134 Hildesheim  
Fon 0176 69951728

## KunstKlusiv

Eine Ausstellung für sehende und nicht-sehende Menschen



Eine Aktion der Hildesheimer Blindenmission

Durch einen unsichtbaren Wald spazieren, Farben hören, zum Radio tanzen, in Literatur baden – in der Ausstellung KunstKlusiv werden Sie zeitgenössische Kunst mit allen Sinnen erleben. 22 Künstler aus ganz Deutschland zeigen Objekte, Installationen und Konzeptkunst, die den Besuchern völlig neue Kunsterfahrungen bieten. Fünf Künstler sind sehbehindert, die anderen wurden

bei der Entstehung der Exponate von Sehbehinderten begleitet. Aus Hildesheim sind dabei: Burkart Aickele, Moritz Bormann, Silas Hintze und Norbert Klora. Die Besucher werden in die Darstellung mit einbezogen, dürfen fühlen, anhören, mitmachen!

### Öffnungszeiten:

19. bis 22. März 2020  
Do, Fr und Sa 10 bis 18 Uhr

So: 10 bis 16 Uhr  
Eintritt frei  
Ort: RASSELMANIA,  
Bischofskamp 18, Hildesheim

**Vernissage:** 19.3.2020 – 19 Uhr  
mit Oberbürgermeister Meyer  
und Pastor Frank Ewert, Hildesheimer Blindenmission  
und Klangorchester Röderhof

### Abendvorträge:

20.3.–19 Uhr: Prof. Kristian Folta-Schoofs, Kunst aus Sicht der Neurodidaktik  
21.3.–19 Uhr: Rico Chan, Hong

Kong, Kunsterfahrungen für  
Blinde

### Workshop:

„Akustisches Fotografieren“ mit  
Silja Korn am 20. und am 22.3.  
jeweils um 15 Uhr

**Führungen** am 21.+22.3. um 14  
Uhr **und Finissage** am 22.3. um  
16 Uhr

Weitere Infos: [www.h-bm.de](http://www.h-bm.de)  
und

[https://www.facebook.com/  
HildesheimerBlindenmission/](https://www.facebook.com/HildesheimerBlindenmission/)

**IHR MOBILES PFLEGETEAM**  
Mit Sorgfalt – von Herzen

**OK!**

Pflege, wie sie sein soll: freundlich,  
kompetent, erfahren. Mit 24-Std.-Notruf  
und Angehörigenberatung.  
Rufen Sie uns an:

**Tel. 05121/99926-62**

Steingrube 14  
31141 Hildesheim  
[info@ok-pflegeteam.de](mailto:info@ok-pflegeteam.de)  
[www.ok-pflegeteam.de](http://www.ok-pflegeteam.de)



## NEUERÖFFNUNG Antiquitäten und mehr

Inh. Andreas Wende



Sie haben Fragen –  
Rufen Sie mich an  
Kaufe Möbel und Porzellan  
Öffnungszeiten siehe Schaufenster  
oder nach Terminabsprache

T. 01 79-4 1991 98  
Wörthstr. 9 · 31134 Hildesheim



## Jetzt helfen!

»KLAMOTTE«  
SECONDHAND  
INH. GUNDULA BOWE



Einumer Str. 16  
31135 Hildesheim  
Telefon  
05121-1747422

- Hier finden Sie Markenkleidung
- Einzelstücke namhafter Hersteller und Designer
- Große Auswahl an Schuhen und Taschen

**ÖFFNUNGSZEITEN**

Mo.-Fr. 10.00–18.00 Uhr Sa. 10.00–13.00 Uhr

## Vielfalt zu fairen Preisen



[sparkasse-hgp.de/entscheiden](http://sparkasse-hgp.de/entscheiden)

## Entscheiden ist einfach.

Mit dem  
Sparkassen-Privatkredit

ab **3,99 %**\* eff. p.a.

Effektiver Jahreszins ab 3,99 %  
(bonitätsabhängig), gebundener Sollzinssatz ab 3,92 % p. a.  
für Nettodarlehensbeträge von 2.500 € bis 50.000 €, auch  
online abschließbar. Sparkasse Hildesheim Goslar Peine,  
Rathausstr. 21–23, 31134 Hildesheim

\* Beispiel: 3,99 % effektiver Jahreszins bei 10.000 Euro Nettodarlehensbetrag mit  
gebundenem Sollzinssatz von 3,92 % p. a., Laufzeit 60 Monate, 181 Euro monat-  
liche Rate, Gesamtbetrag 10.849,29 Euro. Nur Neufinanzierungen, keine internen  
Ablösungen, nur Scoring 1–6, Sonderkontingent 8 Mio. Euro. Stand: 24.02.2020

Wenn's um Geld geht



## Was tun in der zweiten Lebenshälfte?

### Willkommen im Blog von Kultur 50plus

Im Internet <https://k50p.de>

Kultur & Lebensfreude pur für die aktive Generation 50plus

Unabhängig, ehrenamtlich und ohne jedes finanzielles Interesse.  
Just For Fun.

Die Internet Blog- und Portalseite K50p informiert über interessante Projekte und Initiativen der Generation 50plus. Wir besuchen Veranstaltungen und Aktionen in und rund um Hildesheim. Unter dem Begriff KUNO (Kultur Nordstadt bzw. Kultur und Nachbarschaft online) berichten wir über das Leben der Generation 50plus, organisieren aber auch monatliche Treffen für interessierte Mitmacher. Gern informieren wir Sie / Dich / Euch, wie und wo man daran teilnehmen kann. Für Tipps und aktuelle Hinweise unserer Leser gibt es das Info-Telefon in Hildesheim 051 21-527 00 oder die email-Adresse [Redaktion@K50p.de](mailto:Redaktion@K50p.de) und alle Infos auf der Website.

### Rückblick: EVI Lichtungen – Internationale Licht Kunst Biennale in Hildesheim

Während der EVI LICHTUNGEN verwandelte sich die Stadt in einen außergewöhnlichen Kunstparcours. Fassaden wurden zu Leinwänden und Innenräume zu Aktionsflächen zeitgenössischer Kunst. 22 internationale Künstler\*innen präsentierten ihre Arbeiten an 24 Standorten im Stadtgebiet. Das Lichtkunstprojekt lud zum Erkunden der abendlichen Stadt ein und überraschte mit neuen Sichtweisen. Auf unserer Website <https://k50p.de/> gibt es ein neues kurz- und knackig-Video über das interessante Projekt.



Direkt zum Video:  
<https://k50p.de/evi-lichtungen-internationale-licht-kunst-biennale>

### Neue Satire von KUNO: Sturmwichteln

Das Sturmtief „Sabine“ zog Anfang Februar über Deutschland hinweg. Auch wenn viele Mitbürger am Vortag noch aufgeräumt und größere Sturmschäden damit vermieden haben, sind viele Mülltonnen umgekippt und ausgeleert, Baustellen entrümpelt und Gärten von verschiedenstem Zubehör gereinigt worden. Im Internet und den sozialen Medien wird seitdem mit bunten Bildchen und Videoclips auf WhatsApp über den neuen Trend Sturmwichteln berichtet. Wer ein Fan vom weihnachtlichen Schrottwichteln ist, wird Sturmwichteln lieben. So funktioniert's:

Die ersten Vorboten des Orkantiefs kündigen sich an. Trotz Sturmwarnung wird al-

les, was nicht mehr gebraucht wird, heute Nacht vor die Tür gestellt oder im Garten stehen gelassen. Dann einfach abwarten. „Sabine“ kümmert sich um den Rest. Am nächsten Morgen kann man sehen, wer was bekommen hat.

Volltreffer! Wir haben den Sand vom Lagerplatz ein paar Häuser weiter bekommen. Toll, wir freuen uns, das alles wieder zusammenfegen zu dürfen, aber im Sommer erwartet uns künftig das totale Strandfeeling.



Der gelbe Sack in der Einfahrt fällt dagegen kaum ins Gewicht. Immerhin behindert er jetzt nicht mehr den Verkehr auf der naheliegenden Hauptstraße. Leider wurde der fremde Inhalt komplett im Garten verteilt. Nachbar Erwin hat am nächsten Morgen nur einen abgewrackten Weihnachtsbaum im Vorgarten gefunden. Das ist eher uncool. Fazit: Bei uns hat Sturmwichteln trotz alledem gut geklappt. Wir haben jetzt eine neue Tonne und ein kaputtes Sonnensegel dazu bekommen. Klasse, der Frühling kann kommen. Wir freuen uns drauf!

### Weitere Infos, Themen und Berichte auf der Homepage von K50p:

Von XXL nach S – gesund und aktiv leben. Ein Selbstversuch.  
Zweiter Teil: Neues Outfit. Geld ausgeben und sparen? Shopping total!

Berichte und Infos über Treffen und Veranstaltungen in Hildesheim.  
Demnächst: Neue Reiseinfos für die Altersgruppe 50plus. Mitmachen und dabei sein.

### Mitmachen und dabei sein? Alle Infos zum Mitmachen auf der Website

<https://k50p.de/mitmachen>  
email: [Redaktion@K50p.de](mailto:Redaktion@K50p.de)  
WhatsApp Nachricht an:  
Tel.-Nr. 0160 66 48 139  
Tel.: 051 21-527 00  
(evtl. AB, wir rufen zurück)

Willkommen auf unserer Website  
<https://K50p.de/>

Text und Fotos: Jürgen Warps

# Die Hildesheimer Mauer



Eine Mauer verläuft durch Hildesheim, Großdemonstrationen: Schüler\*innen der Herman-Nohl-Schule entwerfen ein düsteres Zukunftsszenario.

Das TPZ Hildesheim untersucht mit angehenden Erzieher\*innen der Herman-Nohl-Schule, welche sichtbaren und unsichtbaren Grenzen durch Hildesheim verlaufen.

Eine Konfliktlinie zieht sich durch Hildesheim, entlang der Bahnschienen. Die Nordstadt ist getrennt vom Rest der Stadt. Eine Mauer wird durch Hildesheim gebaut, auf Großdemonstrationen vertreten beide Seiten der Stadt ihre Standpunkte. Wie geht es weiter?

„Grenze“ ist ein Theaterprojekt des Theaterpädagogischen Zentrums Hildesheim (TPZ) in Kooperation mit der Herman-Nohl-Schule. Angehende Erzieher\*innen haben, angeleitet von Leh-

rerin und Theaterpädagogin Sabine Grujic, die Szenencollage entwickelt, die sich mit den sichtbaren und unsichtbaren Grenzen beschäftigt, die durch eine Stadt wie Hildesheim laufen.

„Freiheit“, das Spielzeitprojekt 2019/20 des TPZ Hildesheim, lässt Jugendliche erforschen, was die freie Entfaltung der Persönlichkeit für sie bedeutet.

Die Premiere von „Grenze“ findet statt am Freitag, 13. März um 19 Uhr in der Realschule Himmelsthür, Jahnstraße 25, 31137 Hildesheim. Der Eintritt beträgt 3 Euro.

Am Vormittag wird das Stück vor Schüler\*innen aufgeführt. Weitere Informationen unter <https://www.tpz-hildesheim.de/freiheit/>



Menschen würdig pflegen 



**T. Teresienhof**  
 caritas senioren wohnen & pflege  
 Steuerwalder Str. 18 · 31137 Hildesheim  
 Telefon 05121 20660-3 · [www.caritas-teresienhof.de](http://www.caritas-teresienhof.de)

**M. Magdalenenhof**  
 caritas senioren wohnen & pflege  
 Mühlenstraße 24 · 31134 Hildesheim  
 Telefon 05121 20409-0 · [www.caritas-magdalenenhof.de](http://www.caritas-magdalenenhof.de)

Willkommen Zuhause!   
 wohnen in Hildesheim



gbg: Hildesheims größter Vermieter  
 (05121) 967-0 · [www.gbg-hildesheim.de](http://www.gbg-hildesheim.de)



**OMAR SERHAN**  
 Juwelier & Goldankauf

Gestalten Sie liebevoll mit uns Ihren individuellen Trauring.  
 Mit bester Qualität zu fairen Preisen.



Trauringe  
Schmuck  
Uhren



Diamanten  
Bewertungen  
Edelmetallankauf



Reparaturen  
Anfertigungen  
Umarbeitungen




\*Ab einem Einkaufswert von 500€

**Adresse**  
 Kaiserstraße 25A  
 31134 Hildesheim

**Kontakt**  
 05121 9990764  
[info@goldankauf-hildesheim.de](mailto:info@goldankauf-hildesheim.de)

**Öffnungszeiten**  
 Mo-Fr 10 - 18 Uhr  
 Sa 10 - 15 Uhr

 **AUF ALLE REPARATURARBEITEN 50€ GUTSCHEIN**



## Wir drucken umweltfreundlich ... ... mit Biostrom!

Natürlich von EVI Hildesheim und zu 1/3 selbst-  
erzeugt mit unserer Photovoltaikanlage!



**Druckhaus**  **Köhler**  
**Harsum** GmbH

Druckhaus Köhler GmbH · Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum  
Telefon (0 51 27) 90 20 4-0 · Telefax (0 51 27) 90 20 4-44  
E-Mail: [info@druckhaus-koehler.de](mailto:info@druckhaus-koehler.de) · [www.druckhaus-koehler.de](http://www.druckhaus-koehler.de)

## Naturkundlicher Spaziergang mit dem OVH

Der Ornithologische Verein Hildesheim e.V. lädt zu einem naturkundlichen Spaziergang entlang der Innerste ein. Unser Weg führt uns durch den Lönsbruch flussaufwärts bis zur Weichholzaue an der Drei-Bogen-Brücke. Der Rundgang dauert ca. 2 Stunden. Die Veranstaltung ist offen für alle Interessierten. Eine Vereinsmitgliedschaft ist nicht erforderlich, auch Kinder sind willkommen. Die Teilnahme ist kostenlos, wir freuen uns aber über Spenden für unsere Naturschutzarbeit. Wir treffen uns am Sonntag, 5.4.2020 um 9.00 Uhr auf dem Parkplatz am Hohnensee (Cafe Noah).

# WOBBE

## Dienstleistungen

**Suche für Privathaushalt deutschsprachige Mitarbeiterin für 2 bis 3 Stunden die Woche**

**Tel. 0173 4 186431**

Nähere Informationen und weitere Termine unter [www.ovh-online.de](http://www.ovh-online.de)  
Kontakt: 0151-5041 7945

# Hildesheim

## - eine Stadt für die Liebe



An der historischen Brücke im Ernst-Ehrlicher-Park können sich Verliebte ab sofort an einem „HI-Herz“ verewigen.

Pünktlich zum Valentinstag hat die Stadt Hildesheim zwei „HI-Herzen“ an zwei Brücken

im Stadtgebiet aufgestellt. Hierbei handelt es sich um große Metallherzen mit charakteristischem HI-Schriftzug, eingefasst von einem Gittermuster, das es erlaubt, dort Liebesschlösser anzubringen.

Ein Herz wurde an der sogenannten „Blocks(berg)brücke“ im unteren Bereich der Kanustrecke Bischofsmühle aufgestellt, ein weiteres im Ernst-Ehrlicher-Park an der kleinen blauen Bogenbrücke zwischen den Teichen. „Wir bieten somit Verliebten eine Möglichkeit, sich mit einem Liebesschloss an schönen Ecken Hildesheims zu verewigen. Damit gibt es nun eine Alternative zum bisherigen Anbringen an Brückengeländern, das erhebliche Schäden an den Geländern verursacht. Wir bitten daher darum, die Schlösser

## DENTAL FRISCH

"Gepflegter Zahnersatz. Visitenkarte eines Prothesenträgers"

<p><b>Herstellung von Zahnersatz</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kronen</li> <li>- Brücken</li> <li>- Totale Prothesen</li> <li>- Kombiniertes Zahnersatz</li> <li>- Implantatversorgung (Suprakonstruktion)</li> <li>- CAD/CAM Zirkon Vollkeramik</li> <li>- Fräs- und Geschleibetechnik</li> <li>- KostenVoranschläge (Zähne müssen bezahlbar bleiben)</li> </ul>	<p><b>Reinigung von herausnehmbarem Zahnersatz</b></p> <p>Professionelle Beseitigung von</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ablagerungen</li> <li>- Tabak</li> <li>- Tee</li> <li>- Kaffee</li> <li>- Calcium (Zahnstein) Rückständen</li> </ul>
--	--

Orleansstr. 74 - 31135 Hildesheim  
Tel: 0 51 21 / 2 94 60 00 Fax: 0 51 21 / 9 22 90 01  
Mobil: 0171 / 9 36 28 95

**Marco Conrad**  
Meister der Zahntechnik

e-mail: [dentalfrisch@web.de](mailto:dentalfrisch@web.de)

## ZAHNARZTPRAXIS

CARSTEN C. FRANK

P R O T H E T I K  
P A R O D O N T O L O G I E  
P R O P H Y L A X E

📍 Wallstraße 10  
31134 Hildesheim

☎ Telefon (05121) 34565  
Fax (05121) 130755

SO ERREICHEN SIE UNS:

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
Mo., Di., Do., 8<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup> Uhr & 14<sup>30</sup> - 17<sup>00</sup> Uhr  
Mi. & Fr. 8<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup> Uhr » und nach Vereinbarung

Taranga

**afro- und Beauty Shop**

Afrikanische Produkte  
Bio Moringa Tee und Seife  
Haar- und Hautkosmetik  
Kunst- und Echthaar  
Extensions / Haarflächen  
Perücken  
Dreadlocks

👤 **ISATOU FRANK**  
Geschäftsführerin

📍 **Wallstrasse 9**  
31134 Hildesheim

☎ **05121 755 96 69** | 📞 **0178 666 44 25**

ser zukünftig an den Herzen zu befestigen“, erklärt Stadtbaurätin Andrea Döring. Sie hatte auch die Idee zu den Metallherzen und hat sich dabei von einer ähnlichen Aktion der Stadt Neuruppin inspi-

rieren lassen. „Der Bauhof hat sich der Angelegenheit gleich angenommen und die Idee umgesetzt. Wenn die Herzen angenommen werden, können unsere Brücken besser instand gehalten werden“, so Döring.

# biber

Ambulante Alten- u. Krankenpflege  
professionelle Pflege daheim !

**Ottostr. 77**  
**31137 Hildesheim**  
**05121-51 41 94**  
**[www.biber-pflege.de](http://www.biber-pflege.de)**

24 Std für Sie erreichbar !



## Zerstörung und Untergang Alt-Hildesheims (30. Juli 1944 - 8. Mai 1945) Alt-Hildesheims Untergang am 22. März 1945

In der oben genannten Chronik der Kriegszeit (erschienen 1947 bei August Lax, Verlagsbuchhandlung) - beschreibt der ehemalige Domkapitular Hermann Seeland in einem Kapitel Alt-Hildesheims Untergang am 22. März 1945.

„Kurz nach 11 Uhr vormittags war „kleiner Alarm“ (Warnung), dann - ob zwischendurch wieder Entwarnung gewesen, kann ich nicht mehr angeben - etwas nach 13 Uhr Vollalarm. Viel schneller als sonst hörte man das Rollen der nahenden feindlichen Flugzeuge. ... Ich flüchtete in den Keller. ... Kaum hatte ich den ersten vorderen, an der Straßenseite gelegenen Kellerraum betreten, da hörte ich auch schon das grausige Heulen der niedersausenden Bomben, und nun folgte fast eine halbe Stunde hindurch ohne Unterbrechung das betäubende Krachen entsetzlicher Bombeneinschläge in nächster Nähe. ... Das Kellergewölbe zitterte und bebte gewaltig; in den beiden nordwestlichen Kellerräumen bröckelte der Verputz und Mörtel von dem Gewölbe hernieder, und es waren, wie ich nachher sah, nicht unerhebliche Risse und Sprünge im Gewölbe entstanden.“ Ähnlich werden viele Hildesheimer diesen Märztag 1945 erlebt haben.

Der Wiederaufbau nach dem schrecklichen Krieg aber ließ nicht lange auf sich warten!



(Anfang der 1950er: Wiederaufbau Hinterhaus und Vorderhaus - Langer Hagen 31 - Foto: Familie Spilker)

## Klein Bethlehem in der Klosterstraße vor dem 2. Weltkrieg

Zwei Aquarelle von Klein Bethlehem in der Hildesheimer Klosterstraße an der Michaeliskirche, gemalt von Friedrich Spilker (geb. 1910 / gest. 1991).



(Aquarell 1 - Friedrich Spilker - Foto privat)

Die Aquarelle sind ein Geschenk an die Barmherzigen Schwestern vom Heiligen Vinzenz von Paul, die das Erziehungsheim Klein Bethlehem bis zur Zerstörung 1945 betreuten.

Beim Bombenangriff auf Hildesheim am 22. März 1945 rettete Friedrich Spilker 55 Säuglingen/Kleinkindern sowie 20 Schwestern, die im Milchkeller von Klein Bethlehem verschüttet und eingeschlossen wa-

ren. Dreizehn Personen aus den benachbarten Altenwohnungen haben den Angriff nicht überlebt. Familie Spilker, die gegenüber im Langer Hagen wohnte, wurde auch ausgebombt.

Für den selbstlosen Rettungseinsatz von Friedrich Spilker Junior bekam die Familie als Dank eine vorübergehende Bleibe im Gartenhaus der Schwestern am Nonnenkamp/Am Neunen Teich (Nähe Waldquelle). Dort wohnte sie bis zum Wiederaufbau des Elternhauses im Jahr 1956.



(Klein Bethlehem - Hofbereich - Foto privat)



(Aquarell 2 - Friedrich Spilker - Foto privat)



(Gruppenbild vor Klein Bethlehem - Foto privat)

Diese Sponsoren sind bei der Finanzierung der Doppelseite über da

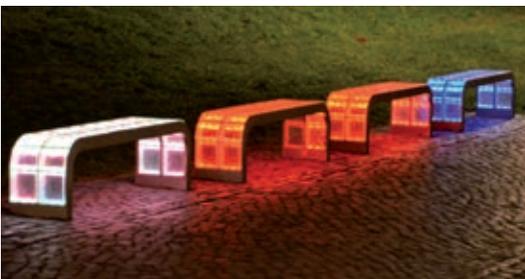


## Die dritte Auflage der EVI Lichtungen Eindrücke aus dem Michaelisquartier

Ende Januar besuchten an drei Tagen wieder Zehntausende Menschen die verschiedenen Standorte der Lichtkunst-Objekte. Dieter Goy hat Eindrücke aus dem Michaelisquartier im Bild festgehalten.



Dabei sind auch Fotos, die nicht direkt zu den Lichtungen gehören.



## Tschernobyl - Zerfall und Bruch von Familien

Während der Tourismus in der Todeszone Tschernobyl zunimmt und Fotos aus dem Speergebiet in sozialen Medien boomen, haben die meisten Betroffenen bis heute Schwierigkeiten ihre traumatischen Erlebnisse zu verarbeiten.

Rita Limmroth, Gründerin des Vereins Aktion Tschernobyl-Hilfe e.V., hat durch den Kontakt zu den betroffenen Menschen, viele Schicksale kennengelernt und unterstützt aus Deutschland und in der Ukraine.

Familien, Alleinstehende, (Neugeborene) Kinder sind bis heute durch die Nuklearkatastrophe massiv

beeinträchtigt. Mehrmals im Jahr reist Rita Limmroth mit Ärzten nach Luzk/Ukraine, um vor allem Kinder zu unterstützen. In einer Kinderklinik kann dank des Vereins eine bessere medizinische Versorgung stattfinden. Durch Hilfstransporte konnten medizinische Spenden, Verbrauchsmaterialien oder Geräte zur Verfügung gestellt werden.

Zum Gedenken an die Atomkatastrophe am 26.04.1986 lädt das Michaelis Weltcafé Interessierte dazu ein, die Arbeit von Aktion Tschernobyl-Hilfe kennenzulernen und wird bis Ende April eine Ausstellung im Café zeigen.

## Termine im MQ

### Einladung zur Redaktionssitzung

Alle Interessierten sind am **10. März 2020, um 14 Uhr**, ins Michaelis WeltCafé herzlich eingeladen.

### Michaelis WeltCafé

**Montag, 14 - 16 Uhr**

Sprachcafé

**Dienstag, 14 - 17 Uhr**

Spielenachmittag

**Dienstag, 10 - 11:30 Uhr**

Meeting Moms (Café für Schwangere und Mütter)

**Mittwoch**

Café International

**Donnerstag, 14 - 16 Uhr**

Coffee day

**Freitag, 14 - 17 Uhr**

Tabletcafé

**Mittwoch, 4. März, um 18 Uhr**

Vortrag: Die Situation von Frauen in der Türkei

**Montag** (jeden 1. und 3. um 18 Uhr)

Stammtisch Extinction Rebellion

## Runder Tisch im MQ



Am Donnerstag, den 5. März, findet um 17 Uhr der nächste Runde Tisch im MichaelisQuartier statt. Gastgeber ist das Michaelisheim..

Sie sind dazu herzlich eingeladen. Frau Wolze bittet bei Teilnahme um Rückmeldung bis zum 25.02.20, um die Veranstaltung besser planen zu können.

## Wir suchen ...

... dringend Bewohner\*innen aus dem Michaelis-Quartier, die gern an Themen, Texten oder Bildern für die Doppelseite vom MichaelisQuartier im Ost-Innenstädter mitarbeiten möchten. Den Zeitpunkt für das Redaktionstreffen, bisher einmal im Monat jeweils dienstags um 14 Uhr könnten wir selbstverständlich ändern. Ansonsten läuft die Kommunikation über E-Mails, also wenig zeitaufwendig. Über Zusagen würden wir uns freuen!

(Kontakt: Tel. 05063 4298).

...s Michaelisquartier im Ost-Innenstädter mit dabei. Vielen Dank!



**FISCHER**  
TRAURINGE  
SINCE 1919



**„Ja!“** Viele Wörter haben Sie nicht zur Auswahl. Dafür umso mehr Trauringe.

**VIRKS** Uhren  
Schmuck  
Trauringe

Hildesheim · Kurzer Hagen 1 · [www.virks.de](http://www.virks.de)



**MADemoisELLE**  
Gourmet Café

**INHABER: REGIF ALOMAR**

KURZER HAGEN 3, 31134 HILDESEHEIM  
TEL. 051 21-1 77 1883, MOBIL 0152 - 53 96 71 89  
MO. BIS FR. 9-18 UHR, SA. 10-18 UHR

[mademoisellegourmetcafe@online.de](mailto:mademoisellegourmetcafe@online.de)  
f MADemoisELLE-GOURMET-CAFÉ



Passend zum Osterfest  
**Meister Lampes**  
**Osterkräuter**  
und unser  
umfangreiches  
Ostersortiment



Kurzer Hagen 14 · Telefon 1 47 92

*Nachtwey*

**Niedersächsische Fleisch-  
und Wurstspezialitäten seit 1929**

Kurzer Hagen 1 - Hildesheim - Tel. 051 21/26 34 15

**FISCHRESTAURANT**  
**MOBBI DICK**

Kontakt:  
Kurzer Hagen 4 - 31134 Hildesheim  
Telefon: 05121 6084224  
Internet: [www.mobbidick.de](http://www.mobbidick.de)

Öffnungszeiten:  
Dienstag - Samstag: 11:00 - 14:30 & 17:00 - 21:00  
Küche: 11:30 - 14:30 & 17:00 - 21:00  
Sonntag und Montag Ruhetag



# Café

## - hier fühlen sich die Gäste wie zu Hause

**F**ast zwei Jahre ist es nun schon her, dass Regif Alomar das Café Mademoiselle übernommen hat. Der gelernte Koch ist sehr zufrieden und sagt, meine Gäste sind besondere Gäste, sie fühlen sich hier wie zu Hause und es haben sich sogar viele Freundschaften entwickelt. Gäste jeden Alters fühlen sich im schönen, individuellen Ambiente des Bistro-Cafés wohl, das eine ganz besondere Wohnzimmeratmosphä-

re hat. Damit es auch den Kleinsten nicht langweilig wird, ist auch für Kinderspielzeug und Kinderbücher gesorgt.

Auf Wunsch vieler Kunden wurden die vegetarischen und veganen Angeboten erweitert, auch glutenfrei, es gibt vegane Kuchen, veganes Frühstück und vegane Getränke. Alle Kuchen und Bagels sind hausgemacht, Bagels werden nach Wunsch des Gastes zubereitet. Viele verschiedene Sorten Kaffee werden angeboten,

# - die individuelle Einkaufsstraße mit Flair zum Flanieren und Verweilen



Fulden und Chantal sind öfter hier und schon Stammgäste. Ihnen gefällt besonders der Stil und das Ambiente, Cafe und das Essen sind sehr lecker, und hier gibt es den leckersten Kuchen, so die beiden.

Friseursalon  
**Lattmann**  
Inh. Nicole Sommerfeld  
Kurzer Hagen 16/17  
31134 Hildesheim  
Telefon: 05121/ 36858

inspiration  
1A trends  
**BLUMEN**  
lifestyle  
kreativität  
LANGE

*Im Kurzen Hagen zu Hause  
seit 60 Jahren*

1A BLUMEN LANGE - FLORALE INSPIRATIONEN  
Kurzer Hagen 6 | Am Almstor · 31134 Hildesheim · Tel. 05 121 - 36084  
info@1a-blumen-lange.de · www.1a-blumen-lange.de

# Mademoiselle



Carla freut sich über die große Auswahl an Kinderspielzeug im Cafe

auf Wunsch auch mit Hafermilch. Frühstück gibt es Montag bis Freitag von 9–12 Uhr und Samstag von 10–13 Uhr, auch vegetarisch, vegan oder ein spezielles orientalisches Frühstück. Wenn es wieder wärmer wird, können die Gäste auch auf dem schönen Platz draußen die leckeren Speisen und Getränke genießen. Regif Alomar und sein Team freuen sich auf ihren Besuch.



# Aufgespießt

## Aufgespießt!

Wer hat den Teddy so gequält,  
dann aufgespießt, grausam gepfählt?  
Es tut mir in der Seele weh,  
wenn ich dies Bild des Jammers seh'.

Ich habe Teddys auch zu Haus  
und male mir voll Schrecken aus,  
dass mein Teddy Kasimir  
so endet am Pfahle hier.

Ich ließ ihn zu Haus zurück  
und das war vielleicht sein Glück.



den aufgespießten Teddy entdeckte ich in der Lucienvörder Allee beim Sportplatz Blau-Weiß Hildesheim  
©ElviEra Kenschke



Die Infoadresse  
für Familien

[www.hi-familie.de](http://www.hi-familie.de)

## Sicherheit nach jeder Vorhersage



STARKREGEN-  
SCHUTZ  
bei uns inklusive

VGH Vertretung Sven Maskolus  
Bismarckstr. 7a  
31135 Hildesheim  
Tel. 05121 750411 Fax 750433  
[www.vgh.de/sven.maskolus](http://www.vgh.de/sven.maskolus)  
maskolus@vgh.de

fair versichert  
**VGH**

Finanzgruppe

# Pitti

## An und Verkauf

### Haushaltsauflösungen, Transporte, Umzüge, Entrümpelungen

Telefon: 05 121 - 28 74 300 / Mobil: 0176 - 79797182  
Steuerwalderstraße 91 / 31 137 Hildesheim

## Osterferien in der ev. Familien-Bildungsstätte

Kinder ab 6 Jahren können in den Osterferien wieder eine abwechslungsreiche Zeit erleben – mit Kursen der ev. FaBi im Gemeinschaftshaus, Steingrube 19A!

In einigen Angeboten gibt es noch freie Plätze, so z.B. im österlichen Filzkurs „Verrückte Hühner und freche Vögel“ (30. 3.–3. 4., 8.30–13.30 Uhr) oder in der Koch- und Bastelwoche „Rosarot“, in der es um Prinzessinnen, Feen und Elfen geht und (fast) nur rosarotes Essen zubereitet werden soll (6. 4.–9. 4., 9.00–13.30 Uhr).

Außerdem gibt es die Möglichkeit, den Frühling draußen zu begrüßen – in einer abenteuerlichen Waldwoche. Diese werden von erfahrenen Naturpädagoginnen angeboten, einmal im „Hölzchen“ der Marienburger Höhe (30. 3.–3. 4., 9.00–13.00 Uhr) und einmal beim Schulbiologiezentrum Ochtersum (6. 4.–9. 4., 9.00–13.00 Uhr)

Nähere Information und Anmeldung unter der Telefonnummer 13 1090 oder unter [familie.d-li.de](http://familie.d-li.de)

## DRK-Shop geöffnet

Der DRK-Shop für Bekleidung im DRK-Zentrum, Brühl 8, ist **mittwochs von 9.00 Uhr bis 12 Uhr** und **donnerstags von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr** geöffnet. Am 4. und 5. März 2020 findet zu den normalen Öffnungszeiten ein Sonderverkauf statt.

Auf einer Sonderverkaufsfläche werden Kindekleidung, Bücher und Taschen angeboten.

Durch den Ladencharakter haben die Kunden die Möglichkeit, sich im Shop umzuschauen und sich die Bekleidung und Bücher selbst auszusuchen. Angeboten werden Damen-, Herren- und Kinderoberbekleidung. Im Shop findet

man Pullover, T-Shirts, Oberhemden, Blusen, Nachthemden, Hosen, Jacken, Röcke, Anzüge, Kostüme und Schuhe.

Das Sortiment wechselt ständig. Bei der Bekle-

idung handelt es sich überwiegend um Markenware, die zum Teil neu oder neuwertig ist. Unsere engagierten ehrenamtlichen Mitarbeiter beraten bei der Auswahl gern.

Jeder hat die Möglichkeit, im DRK-Shop einzukaufen. Die Waren können für einen geringen Preis erworben werden. Zum Sonderverkauf wird alles zum halben Preis angeboten.



RIESIGE FARB-AUSWAHL · FACHLICHE BERATUNG · DO IT YOURSELF

## NATUR-CONCEPT®

Gesunde Raumgestaltung und mehr

## TRAUMKLIMA

**AURO**  
Deine Farben wachsen nach

Lebendig, robust, atmungsaktiv - das AURO Profi-Kalksortiment ist einfach zu verarbeiten und von hervorragender Wirkung und Deckkraft. Hergestellt aus rein mineralischen Rohstoffen sowie ausgewählten Sumpfkalkqualitäten ist es alkalisch und Schimmelvorbeugend.

Dank ihrer feuchtigkeitsregulierenden Eigenschaft unterstützen die natürlichen Kalkfarben und -putze optimal das Wohnklima im Haus und können nach Gebrauch eingetrocknet ohne Belastung für die Umwelt in den Kompost gegeben werden.

Bei uns bekommen Sie das komplette AURO-Profi-Kalksortiment!

André Parpeix, Malermeister & Restaurator · Richard-Gerlt-Str. 2 · 31137 Hildesheim  
Telefon: 0 51 21 - 2 52 35 · Telefax: 0 51 21 - 60 50 10 · [www.natur-concept.de](http://www.natur-concept.de)



## „Ich freue mich immer, wenn Sie bei mir anrufen!“

„Das Konzert im Audimax letzte Woche, für das Sie mir Karten vermittelt haben, das war wirklich ein Erlebnis. Toll! Ganz toll! Vielen, vielen Dank!“ Begeistert berichtet Elli H. (alle Namen von der Red. geändert) von ihrem Konzertbesuch letzte Woche. Sie ist seit langem Kulturgast bei KulturLeben Hildesheim e.v. ebenso wie Harald S., dessen Herz für alles schlägt, was mit Bäl-

schen können sich die Eintrittspreise einfach nicht leisten.

Die Teilnahme an kulturellen und sportlichen Veranstaltungen darf aber nicht am schmalen Geldbeutel scheitern. Gerade finanziell benachteiligten Personen – Erwachsenen wie Kindern – muss Teilhabe am gesellschaftlichen und kulturellen Leben möglich sein. Hier sieht der 2012 gegründete Verein KulturLeben Hildesheim e.V. seine Aufgabe. Unterstützt von Kultur-, Sport- und Sozialpartnern vermitteln die ehrenamtlichen Mitarbeiter/innen des Vereins Eintrittskarten kostenlos an Kulturgäste. Kulturgast bei KulturLeben e.V. kann jede/r werden, deren/dessen Einkommen 1.100€ im Monat nicht übersteigt. Leben mehrere Personen im Haushalt, erhöht sich dieser Betrag natürlich entsprechend.

Das Prinzip ist ganz einfach: Zur Anmeldung ist lediglich ein Anmeldebogen auszufüllen, in dem auch die persönlichen Interessen angegeben werden, und ein Einkommensnachweis zu erbringen. Der Nachweis kann über eine soziale Einrichtung oder durch Vorlage eines aktuellen

**Neueröffnung mit neuem Konzept**

### Perücken Betty Göbel

Neueste Modelle - beste Beratung  
Natürlich aussehende Perücken in Synthetik, Echthaar, Massanfertigungen und vieles mehr ...  
Bei uns erhalten Sie den Rundum-Wohlfühl-Service

- Krankenkassenabrechnung
- Haus- und Klinikbesuche

Coiffure Betty Göbel  
Perücken und Zweifertöpfe

Bahnhofsallee 25 • 31134 Hildesheim • 05121. 6750615  
www.bettygoebel.de • info@bettygoebel.de

len zu tun hat. „Von meiner kleinen Rente könnte ich mir den Besuch der Spiele gar nicht leisten. Ich freue mich immer, wenn Sie bei mir anrufen. Dann komme ich auch mal wieder unter Leute.“

Museum, Theater, Oper, Konzerte, Ballett, Lesungen, Kellerkino, Comedy, Sport – das Veranstaltungsangebot in Hildesheim und Umgebung ist vielfältig. Doch viele Men-



Einkommensbescheides erfolgen.

Kulturgäste werden telefonisch entsprechend ihrer persönlichen Interessen zu Veranstaltungen eingeladen. Übrigens: Niemand muss allein gehen. Es werden immer zwei Karten angeboten, so kann jeder Kulturgast selbst jemanden einladen und sich begleiten lassen. Familien erhalten so viele Karten, dass die gesamte Familie an einer Veranstaltung teilnehmen kann.

Wer jetzt neugierig geworden ist, sich anmelden möchte oder noch Fragen hat, kann auf die Homepage gehen [www.kulturleben-hildesheim.de](http://www.kulturleben-hildesheim.de).

oder hat jeden **Donnerstag von 10.30 bis 12.30 in der Tourist Info am Hildesheimer Marktplatz** die Gelegenheit, persönlich mit den

## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944-36160

[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

ehrenamtlichen Mitarbeiter\*innen von KulturLeben zu sprechen. Kontakt ist auch telefonisch möglich:

**Mobil 0177 3332993**

oder per Email:

[info@kulturleben-hildesheim.de](mailto:info@kulturleben-hildesheim.de)



**daheim**  
STATT HEIM  
KRANKENPFLEGE

rundum gut versorgt

- ambulante Kranken- und Altenpflege
- Alltagsbegleitung
- Begleitung bei MDK Gutachten
- Behindertenhilfe
- Besuchsdienste
- Einkaufshilfe
- Hausnotruf
- hauswirtschaftliche Hilfe und Versorgung
- Pflege von Schwerkranken und Sterbenden
- Urlaubs- und Verhinderungspflege



24h erreichbar:

**☎ 05121 · 3 30 30**



Sedanstr. 48 • 31134 Hildesheim  
[www.dsh-hi.de](http://www.dsh-hi.de) • [info@dsh-hi.de](mailto:info@dsh-hi.de)

# Galerie im Stammelbach-Speicher



8. März bis 5. April 2020

Petra Amerell,  
Claudia Desgranges,  
Isabelle Dyckerhoff,  
Doris Hahlweg

## COLOR CODES

Vier Malerinnen aus München und Köln, die in der Tradition der Farbmalerie stehen, haben trotz der täglichen virtuellen Bilderflut des digitalen Zeitalters mit Farbe und Pinsel auf Leinwand und Aluminium ihre ganz persönliche Handschrift entwickelt. Die Gemälde und Bildobjekte entstehen während des Malprozesses, ohne gegenständlichen Bezug und ganz aus der Farbe heraus. Der Klang ihrer Farben und Formen ergibt ein jeweils unterschiedliches Zusammenspiel. Trotz des gemeinsamen Themas unterscheiden sich die einzelnen Positionen der vier Künstlerinnen stark – ihre Schwerpunkte sind jeweils anders gelagert. Seit Jahren wird auf Biennalen und Messen, in Kunsthallen und Galerien meist themen- bzw. inhaltsbezogene Kunst gezeigt. Petra Amerell, Isabelle Dyckerhoff und

Doris Hahlweg aus München sowie Claudia Desgranges aus Köln wollen diesem Trend entgegentreten und setzen auf die Sprengkraft der Malerei an sich. Sie entwickeln und zeigen ungegenständliche Bildwelten, die rein über die Farbe, Form und Struktur sowie mit eigenwilligen Kompositionen ihre Wirkung entfalten.

Petra Amerell, geb. 1962, lebt und arbeitet in München.

Claudia Desgranges, geb. 1953 in Frankfurt a. M., lebt und arbeitet in Köln und München.

Isabelle Dyckerhoff, geb. 1959, lebt und arbeitet in München und Berlin.

Doris Hahlweg, geb. 1957 in Sao Paulo, lebt und arbeitet in München.



8. März bis 5. April 2020  
Reinhard Hanke

## Jockrim

Der 1951 in Bad Oeynhausen geborene Reinhard Hanke studierte an der Braunschweiger Kunsthochschule und an der Technischen Uni-

versität Philosophie, Psychologie und Kunst; seit 1997 ist er freischaffender Künstler. Durch Einzelausstellungen wurde er vor allem in Europa bekannt.

Dem Realismus seiner frühen Jahre, in der der Mensch im Zentrum stand, blieb er gedanklich treu. Allerdings erkannte er, dass der Mensch durch Zeichen, vor allem die Zahlen, immer stärker ersetzt wurde. Sie sind ein Spiegel von der Welt überhaupt geworden: Auf der einen Seite stehen sie für eine alles vereinnahmende Wissenschaftlichkeit und Ökonomie mit ihrem Anspruch auf Allgemeingültigkeit und Beherrschbarkeit, in der der Gegenstand ausgespart wird. Auf der anderen Seite repräsentieren sie über interkulturell gültige Symbolgehalte gleichzeitig die Ängste und Hoffnungen des Menschen.

Unsere Gesellschaft, die durch Raster und Zahlen geprägt ist, werden von ihm verarbeitet als Auseinandersetzung von Wirklichkeit. Dieser Realismus unseres Zahlensystems, das in ausgedruckter Form eine nahezu indifferente Masse darstellt, wird durch seine Überarbeitungen mit individuellen Chiffren verändert und damit neu bewert-

et. Einen besonderen Stellenwert bildet dabei computergeneriertes Ausgangsmaterial – für ihn Verkörperung einer sinnentleeren, Rationalität vorspiegelnden Massen- und Informationsgesellschaft. Nach seiner Überzeugung wird die Informationsschwemme erst durch die persönliche Akzentuierung, individuelle Bewertung, letztlich die „künstlerische“ Umformung wieder der Breite menschlicher Erfahrung angemessen. Deshalb Überarbeitungen mit „gestischen“ Materialien – Kohle, Graphit, Tempera – in einer sparsamen Farbigkeit von Schwarz und Rot, Überlagerungen mit individuellen Chiffren, Brechungen durch Plexiglas. Seine Werke haben keine Titel. Der Betrachter ist aufgerufen, sich sein eigenes Bild zu machen.

Öffnungszeiten jeweils:

Samstag 11 bis 18 Uhr

Sonntag 11 bis 18 Uhr

Galerie im Stammelbach-Speicher  
Wachmuthstraße 20 / 21  
31134 Hildesheim  
Tel. 05121 868637  
[www.galerieimstammelbachspeicher.de](http://www.galerieimstammelbachspeicher.de)



## Steinofen PIZZERIA

05121 - 30 33 614

Himmelsthürer Straße 61 a,  
HI-Bockfeld

**Kleines Restaurant und  
Außerhausverkauf.**

[www.steinofenpizzeria.com](http://www.steinofenpizzeria.com)

Genießen  
Sie das  
italienische  
Original!



1. Internet  
Cafe Trialog, jeden  
Sonntag,  
14.30–17  
Uhr, Teich-

str. 6 Hildesheim, Tel. 051 21-1 3890

2. Gesprächsgruppe für Angehörige psychisch beeinträchtigter Menschen, 5.3.2020, 17–18.30 Uhr, Kalandstr. 3, Alfeld, Tel. 051 81-9 36 25 36

3. Markt für Frauen & Männer Second-Hand Kleidung(S-XL) Schuhe und Accessoires, 8.3.2020, 14.30-17 Uhr, Teichstr. 6, Hildesheim, Tel. 051 21-1 3890

4. Gesprächsgruppe für Angehörige psychisch beeinträchtigter Menschen, 12.3.2020, 17–18.30 Uhr, Teichstr. 6, Hildesheim, Tel. 051 21-1 3890

5. Jedes Wort wirkt! Mit bewusster Sprache sicher kommunizieren, 24.3.2020, 18–20 Uhr, Teichstr. 6, Hildesheim, 4.– TN Gebühr, Anmeldung: 051 21-1 3890



## Mundo Alpaka

Kunsth Handwerk aus Peru  
Tel. 01521 7557713

Montag-Freitag von 10 - 18 Uhr  
Samstag von 10 - 14 Uhr  
Schuhstraße 23, 31134 Hildesheim



Hilfe auf Knopfdruck

24 Stunden Hintergrunddienst

sichere Schlüsselhinterlegung für den Notfall

Kostenübernahme ab Pflegegrad 1 möglich

**Malteser Hausnotruf**

Tel.: (05121) 60698-69

[www.malteser-hildesheim.de](http://www.malteser-hildesheim.de)



**Malteser**

...weil Nähe zählt.

Zahlen Sie immer noch Miete ?

## Kaufen statt mieten!

2-Zimmer-Erdgeschoss-Wohnung  
mit Wintergarten, ca. 60qm.  
KP: 79.000€ zzgl. Provision  
Energie: Gas, Verbrauch: 174 kWh

Besuchen Sie mich auf meiner Internetseite.  
Gern rechne ich Ihnen eine Finanzierung.



IMMONALITY

Telefon 0173-6158525  
www.immonality.de

Immobilien Christiane Engelhardt  
Küchenalstraße 31 · 31139 Hildesheim

## Kleine Riesenwut

Eine aufregende Reise ins Meckemöser Wattenmoor für alle ab 4 Jahren mit Gebärdensprachdolmetschung – Theater MATZ feiert Premiere mit „KLEINE RIESENWUT“ im schauSpiel-Platz des Theaterhaus Hildesheim. Im Rahmen des schauSpielPlatz spielt Theater MATZ am So, 8. März 2020 um 15 Uhr die Premiere seiner neuen Produktion „KLEINE RIESENWUT“ im Theaterhaus Hildesheim. Alle ab 4 Jahren sind zu einer aufregenden Reise ins Meckemöser Wattenmoor eingeladen. Die Vorstellung wird mit Gebärdensprachdolmetscher\*innen begleitet.

Theater MATZ hat über die Wut recherchiert und Kinder nach dem intensivsten Gefühl der Welt befragt. Es ist nicht leicht, sich darüber auszudrücken, Gründe dafür

und Wege aus der Wut heraus zu finden.

Das Stück dauert etwa 45 Minuten.

Im Anschluss an die Vorstellung wird eine kreativ-aktive Nachbereitung angeboten. Kekse und Kakao laden zum Verweilen im Theaterhaus Foyer ein.

Von und mit: Andrea Fester (Text und Spiel), Joachim von Burchard (Bühne und Spiel), Nicola Bongard (Endregie), Ulrike Schörghofer (Kostümbild), Paul Oster (Musik)

Kartenreservierung unter: [www.theaterhaus-hildesheim.de](http://www.theaterhaus-hildesheim.de) oder telefonisch unter 05121 698 14 61

Eintrittspreise: 6€ für Erwachsene, 5€ für Kinder, ALG-II-Empfänger\*innen und deren Familien sowie Inhaber\*innen der Hil-



desheimer Glückskarte und Schwerbehinderte Menschen zahlen den ermäßigten Preis in Höhe von 3,50€ pro Person

Adresse:  
Theaterhaus Hildesheim  
Langer Garten 23c  
31137 Hildesheim



### Verboten

Verboten „sind Pinkeln an die Wände“. Gilt das nur für den Hund? Wenn ein stiller Zecher gar am Ende sich hier zu später Stund' erleichtert, weil die Blase drückt, ist man bestimmt auch nicht entzückt.



gesehen in der Dingworthstraße  
©ElviEra Kenschke

### Im Bürgerhaus Steingrube 19A

bieten wir jeweils donnerstags in der Zeit von 9.00 bis 11.00 Uhr die

## Griffbereit Gruppe

an.

Eingeladen sind Mütter mit ihren Kleinkindern von 1 bis 3 Jahren.

In der Spielgruppe Griffbereit sind Familien mit nichtdeutscher Familiensprache besonders eingeladen.



Unterquilt-  
decke  
220x160cm  
25,90 €

Altes Dorf 18 – 20 | 31137 Hildesheim  
Tel. 05121 7487660 | [www.raer.de](http://www.raer.de)

## Gewürzte gegrillte Hähnchen



Ganzes Hähnchen 8€  
Halbes 4,50€  
Hähnchen Menü: Pommes  
und Salat als Beilage 7,50€

# Oststadt Grill

Tel.: 05121 / 678 98 18  
anrufen > bestellen > abholen

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.:  
11.00 - 23.00 Uhr  
Sa.-So.: 14.00-23.00 Uhr

Einumer Straße 94,  
31134 Hildesheim

# KINDERTREFFPROGRAMM

# MÄRZ

15:00 - 18:00 Uhr	15:00 - 18:00 Uhr	15:00 - 18:00 Uhr	<b>Projekttag</b> Der Kindertreff ist nur für angemeldete Kinder geöffnet!	
<b>Montag, 02.03.20</b> Spielen, Malen, Toben <u>17 Uhr:</u> PC- Schicht	<b>Dienstag, 03.03.20</b> Fit in die warme Jahreszeit <b>Steingrube</b>	<b>Mittwoch, 04.03.20</b> Kochangebot „Pesto und Pasta“ (mit Anmeldung)		
<b>Montag 09.03.20</b> <b>GartenZeit!</b> Aufräumen & Planen	<b>Dienstag, 10.03.20</b> <b>GartenZeit!</b> Frisches Beet & Samen pflanzen	<b>Mittwoch, 11.03.20</b> <b>GartenZeit!</b> Rasensäen	<b>Donnerstag, 12.03.20</b> Besuch der Stadtbibliothek (mit Anmeldung)	<b>Samstag 14.03.20</b> Besuch der Legoausstellung (mit Anmeldung)
<b>Montag, 16.03.20</b> Spielen, Malen, Toben <u>17 Uhr:</u> PC- Schicht	<b>Dienstag, 17.03.20</b> Überraschungsangebot von May, Jomana & Steven	<b>Mittwoch, 18.03.20</b> Basteln, Malen, Toben im Aktivraum	<b>Donnerstag, 19.03.20</b> Vorbereitung Osterferienprojekt (mit Anmeldung)	<b>Samstag, 21.03.20</b> Frühjahrsputz in Hildesheim (mit Anmeldung)
<b>Montag, 23.03.20</b> Spielen, Basteln, Toben <u>17 Uhr:</u> PC- Schicht	<b>Dienstag, 24.03.20</b> Basteln, Malen, Toben im Aktivraum	<b>Mittwoch, 25.03.20</b> Basteln, Malen, Toben im Aktivraum	<b>Donnerstag, 26.03.20</b> Legoprojekt (mit Anmeldung)	
 <b>Osterferien: Montag, 30.03.20 bis Freitag, 03.04.20</b> <b>KJO KREATIVPROJEKT</b> (mit Anmeldung) 				



unterwegs

## Ein unverpackter Einkauf

Jeden Monat wird im KJO gekocht und dafür kaufen die Kinder und Jugendlichen Zutaten ein. Diesmal aber woanders... „Xenia, wir gehen jetzt in einem Unverpackt-Laden einkaufen. Dort gibt es kein Plastik!“, mit diesem Worten verabschiedete sich Khaleda (7 Jahre) von einer Mitarbeiterin des Kinder- und Jugendzentrums Oststadt und schon war die Gruppe von 8 Personen unterwegs zum kleinen Lädchen „Grammliebe“.

Dort angekommen, wurden die Augen der Kinder immer größer und größer. Überall konnten sie die Lebensmittel direkt sehen -eben ohne Verpackung- in großen Gefäßen. „Alex, Alex, schau mal dort gibt es Schleifennudeln, meine Lieblingsnudeln. Können wir die kaufen?“, fragte Laura (9 Jahre) begeistert. Doch wie geht das mit dem Kaufen der Lebensmittel? Nach einer kurzen Einführung durch die Besitzerin von „Grammlie-

be“, Frau Schneider, wussten die Kinder Bescheid und machten sich an die Arbeit. Die mitgebrachten Flaschen, Gläser und Gemüsebeutel mussten erst gewogen, mit dem Gewicht beschriftet und anschließend befüllt werden. „Das Gefäß wiegt ja schon 300g. Das hätte ich gar nicht gedacht“, stellte Ranja (10 Jahre) erstaunt fest. Es wurden Nudeln, Handseife, Möhren, Zwiebeln, Lasagneplatten, Rapsöl, Waschmittel, Oregano, Linsen und Spülmittel abgefüllt und anschließend ging es ans Bezahlen. „Das ist wie Einkaufsladen spielen nur in echt“, freute sich Jamira (8 Jahre).

Nachdem die gekauften Sachen in Stoffbeutel verpackt waren, verabschiedeten wir uns und gingen zurück ins KJO. Auf die Frage von Frau Schneider: „Besucht ihr uns mal wieder?“, war die Antwort eindeutig: „Na klaaaaar!“ und zu einer KJO Mitarbeiterin gewandt, fragte Meli-

na (7 Jahre) noch: „Können wir dann auch Süßigkeiten kaufen?“ ... „Vielleicht ;)!“

Möchtet Ihr auch an schönen Erlebnissen des Kinder- und Jugendzentrums Oststadt teilnehmen, dann kommt doch einfach zu uns in die Steingrube 19 A, 31141 Hildesheim. Wir freuen uns auf Euch!

... und habt ihr Lust, auch einmal in einem Unverpackt-Laden einzukaufen? Grammliebe findet ihr im Kurzen Hagen 21, 31134 Hildesheim.



In der letzten Ausgabe des Oststädters hat das KJO um Legospenden für das KJO Legoprojekt gebeten. Mittlerweile ist das Projekt gestartet und es wurde, wie auf den Bildern zu sehen ist, schon fleißig gebaut. Doch weil wir großes Vorhaben und die Legosteine schon alle verbaut sind, kommt nun nochmal der Spendenaufruf. Die Kinder und das Team vom Kinder- und Jugendzentrum Oststadt würden sich wirklich sehr über Lego freuen.

